

Compte rendu de l'Assemblée générale de l'Association Enfants de Tchernobyl Belarus

Samedi 14 Novembre 2015 - Solar Hôtel, 22 rue Boulard, 75014 Paris

Assemblée ouverte à 14 h 30 sous la Présidence d'Yves Lenoir. Sont présents : les neuf membres du C.A., quatorze adhérents et le Directeur de l'Institut Belrad, Alexey Nesterenko. Rappelons qu'il n'y a plus de *quorum* requis pour la validité des délibérations. Les quelques pouvoirs reçus manifestent l'intérêt de membres qui n'ont pu se rendre présents. Les documents relatifs à l'AG sont consultables sur le site de ETB (lien sur la page d'accueil).

Problèmes administratifs

1) La fermeture de tous les lieux publics a contraint l'association à solliciter l'accueil de son AGO par le Solar Hôtel. Son propriétaire, Franck Laval, sympathisant de toutes les causes écologiques, a mis à notre disposition la salle de restaurant de l'hôtel. L'Assemblée lui exprime toute sa gratitude.

2) Modification de l'adresse de l'Association : Les membres présents prennent acte du déménagement du Trésorier Patrick Lenoir et votent à l'unanimité le changement d'adresse :

ETB, Résidence « Les Clairières », 3 Avenue Pierre Poivre, 49240 Angers.

3) Nicolas Berthe est indisponible depuis deux ans pour raison de santé. Sa défection entraîne son retrait du CA. L'Assemblée générale vote à l'unanimité ce changement de la composition du CA.

Partie informative

1) Hommage posthume à Paul HUVELIN, un membre fidèle et un très grand soutien de l'association.

2) Hommage posthume au Professeur NOHARA Chiyo, biologiste japonaise qui était venue présenter le 14 novembre 2014 ses travaux sur les dommages que la radioactivité de Fukushima a causés à l'espèce de papillon, *Zizeeria maha*. On peut trouver ses publications à : <<http://www.nature.com/articles/srep00570>> et <<http://jhered.oxfordjournals.org/content/105/5/710.full.pdf+html>>

3) Présentation des vidéos de Michel et Mona sur Belrad :

Le film *Belrad 2015*, versions française et anglaise, intégrées sur un DVD avec *Vassily Nesterenko*, le film réalisé en 2008 par Emanuela Andreoli ; le documentaire *Survivre à la pollution atomique*, conçu pour le public américain, dont il existe une version française. Ces deux documents sont visionnables en basse définition à <http://enfants-tchernobyl-belarus.org/doku.php?id=films-interviews-debats#folded_2>. On peut commander les DVD en haute définition sur le site d'ETB.

4) Alexei commente son diaporama de l'activité de BELRAD en 2014-2015 (traduction par W. Tchertkoff) :

- les raïons où Belrad intervient sont distingués sur les quatre cartes des régions de Gomel, Brest, Mogilev et Minsk. Les distances à parcourir par les équipes de terrain s'en déduisent.

- le laboratoire de mesure de la radioactivité β de l'Institut a détecté une contamination par le Sr90 dans du fourrage vendu dans la région de Brest. Cette mesure révèle la dispersion de fourrage venant de régions proches de la centrale dans tout le pays. La chaîne alimentaire des produits laitiers est directement affectée, sans aucun contrôle des services de santé.

- la contamination moyenne des enfants a baissé. Les maxima qui dépassaient 1 000 Bq/kg il y a une dizaine d'années sont à présent plutôt inférieurs à 100 Bq/kg. Mais la plupart des mesures ne sont pas en-dessous du seuil de détection de 5 Bq/kg, gage d'une absence d'effet sur la santé des enfants.

- les problèmes subsistent malgré la disparition par désintégration radioactive de la moitié des dépôts de Sr90 et Cs137 depuis l'accident. La radioactivité ambiante est redevenue normale presque partout car le Cs137 s'est infiltré dans le sol qui absorbe son rayonnement gamma. Cependant les racines des plantes peuvent le capter et le remettre dans la chaîne alimentaire. Le taux de transfert est faible, de l'ordre de 1/1000 par récolte, bien plus faible que celui de désintégration annuel d'environ 4 % : la décontamination par les plantes est un mythe, en fait une opération de mystification.

- cette année Belrad a procédé à 11 381 mesures de contamination corporelle par le Cs137, dont 10 679 sur des enfants. C'est moins que les années passées en raison de rupture de quelques accords avec des municipalités, dont les nouvelles équipes mises en place après les récentes élections locales ne veulent plus collaborer avec l'Institut. Ces défections seront sans doute compensées l'an prochain, d'autres municipalités ayant sollicité l'intervention de Belrad. Par ailleurs, 3 783 flacons de Vitapect ont été distribués aux enfants qui en avaient besoin.

- les contrôles des aliments se sont poursuivis. Le laboratoire mobile en a effectué 649 dont 10 % dépassaient les valeurs limites réglementaires. Les CLCR, centres locaux de contrôle radiologique, ont effectué 1 370 mesures, dont 15 % excédaient la limite légale.

- le laboratoire β a effectué 10 mesures (chaque mesure prend en gros une semaine) qui ont donné deux résultats inquiétants compte tenu de la radio-toxicité du Sr 90 : 131 Bq/kg dans un fourrage de type moutarde et 12 Bq/kg dans du grain.

Pause

RINGONO : Après la pause, Satoko Fujimoto prend la parole au nom de l'Association japonaise Ringono qu'elle a fondée peu après la catastrophe de Fukushima. Elle présente les objectifs de Ringono pour les enfants de Fukushima. Le mode d'action choisi est original : des distributions de pommes associées à la diffusion d'informations tirées des enseignements de Belrad. Ces informations consistent essentiellement une liste de recommandations alimentaires.

Le but principal de l'association au Japon vise à éviter la dissolution des liens sociaux (il y a beaucoup de mésentente dans les familles, les mères inquiètes pour les enfants voulant quitter la région, les pères plus confiants dans les autorités voulant garder leur travail et lieu de vie, ce qui a conduit à des divorces). Les gens ne sont pas d'accord entre eux : certains disent même que la radioactivité est un don de Dieu, bonne et sans problème... Donc elle cherche à transmettre les infos de façon neutre. Elle travaille avec les enseignants et les autorités locales si possible, les responsables des cantines notamment ce qui permet d'officialiser les infos. L'association a distribué à 5 000 enfants de Minamisoma le feuillet éducatif et des pommes. Le mot « radioactivité » n'est pas prononcé, seulement « *Se protéger de la contamination* ».

Ringono organise des événements culturels et festifs en France qui ont deux objectifs : fournir des informations sur toutes les difficultés et risques résultant de la catastrophe de Fukushima et collecter des fonds. ETB y participe.

Par ailleurs une action exceptionnelle de Ringono en faveur de Belrad a eu lieu cette année : la vente de porcelaines de la marque historique Arita au profit de Belrad. Cette vente entièrement prise en charge par Satoko Fujimoto a rapporté 858 €.

Rapport moral du Président

L'exercice 2015 a été exceptionnel !

Dans une conjoncture difficile, alors que chacun d'entre nous est sollicité par mille causes urgentes, Enfants de Tchernobyl Belarus a été en mesure d'envoyer à Belrad une somme record de plus de 200 000 €.

Aussi, grâce à d'autres ressources en augmentation, pour la première fois depuis plusieurs années, Belrad a pu se constituer une vraie réserve de trésorerie. Nous espérons bien entendu que cette tendance va se confirmer et que l'équipe autour d'Alexey Nesterenko pourra bientôt bénéficier des augmentations de salaire bien méritées qu'il aurait fallu pouvoir lui verser depuis longtemps, tant le coût de la vie a cru rapidement au Belarus.

Cette année il a pourtant fallu faire face en urgence au coût des réparations de la plomberie et des façades de la « Maison de Belrad », pour un montant total de plus de 15 000 €. Nous étions aussi moralement obligés de compenser un défaut de paiement de 7 200 € pour l'exercice 2014, en regard de l'engagement contractuel voté et signé lors de l'avant-dernière Assemblée générale, celle de 2013. Comblé ce passif et payer ces dépenses imprévues aurait pu nuire à l'exécution des engagements pris lors de l'Assemblée générale de l'an dernier. En fait, de justesse, l'exercice se termine sans un dû à reporter.

A qui et à quoi devons-nous d'avoir pu apporter à Belrad un soutien aussi important ?

En premier lieu à la poursuite de la promotion de *Tchernobyl Forever*. A ce jour plus de 800 livres et DVD ont été vendus dont plus de 400 hors la souscription initiale. L'action doit continuer et nous avons à exploiter toutes les occasions de diffuser l'ouvrage.

Mais l'essentiel du surcroît de ressources réunies pour Belrad vient d'initiatives personnelles de membres de l'asso-

ciation et de sympathisants, ainsi que des contributions versées par des associations et des fondations. Vous en avez le détail sur la feuille intitulée « Bilan des dons et des initiatives locales » (cf. ci-dessous)

Le total est supérieur au quart des sommes reçues cette année. C'est vraiment considérable et magnifique. Cela montre surtout que l'imagination et l'engagement font merveille. Autant d'exemples dont s'inspirer à l'avenir.

Si le total de ces contributions exceptionnelles se monte au quart du total, alors les trois-quarts sont à mettre au crédit de tous. C'est plus que ETB ait jamais reçu sous forme de dons privés ! Soyez en persuadés, rien ne peut plus motiver les personnes à qui vous avez en quelque sorte confié le destin de Belrad. Tout ce travail militant, grâce aux nombreux contacts pris, a amené à ETB de nouveaux donateurs en nombre, un nombre qui fait plus que compenser ceux qui ont cessé de contribuer. Ainsi va la vie, qui renouvelle les forces de l'association.

Au delà, l'année a vu se réaliser un investissement important pour compléter l'information qui sert de support aux interventions publiques. Ce printemps, Mona et Michel Hugot ont passé une dizaine de jours avec nos amis de Belrad en vue de réaliser un film documentaire de 20', que vous venez de voir, et une vidéo didactique sur ce que représente la vie dans une région contaminée par des retombées radioactives. Cette vidéo a été conçue par Mona pour le public américain. Les deux, film et vidéo, sont disponibles en version française et anglaise sous-titrée. Nous ne remercierons jamais assez Mona et Michel d'avoir consacré durant plusieurs mois le meilleur de leur force, de leur sensibilité et de leur talent pour ETB et pour quiconque cherche à s'informer. Ce travail produira ses fruits pendant de longues années !

L'année 2016 marquera les 5 ans après Fukushima et les 30 ans après Tchernobyl. C'est une année symbolique, notamment du fait que la moitié du césium 137, qui pollue les terres du Belarus, de la Russie et de l'Ukraine, mais aussi, on l'oublie trop souvent, de tant d'autres pays également très touchés en Scandinavie et dans l'arc alpin, a maintenant disparu. Mais il n'a pas disparu sans laisser de traces. Il a disparu parce qu'il y a eu autant de désintégrations, émettant autant de particules et de rayonnements ionisants dans les sols, les végétaux et tous les êtres vivants.

Que la moitié ait disparu ne change pas la nature des problèmes et le poids de la menace tant les concentrations initiales étaient élevées. Il s'agit de poisons radioactifs et pas d'une contrainte anodine qui se serait desserrée. Mais la

menace est de moins en moins perceptible car le césium et le strontium s'infiltrent chaque année un peu plus dans le sol. On peut détecter le premier, mais de moins en moins, au point qu'aujourd'hui, sauf dans quelques lieux, les plus contaminés, autour de Braguin et de Slavgorod, la mesure du bruit de fond gamma est redevenue normale. Césium et strontium restent disponibles, captés par les racines des plantes, comme en témoignent les chiffres des contaminations qu'Alexey Nesterenko nous a présentés.

C'est le message fort pour l'an prochain : tous les problèmes sont restés entiers. Et les négateurs des conséquences de Tchernobyl continueront de nuire à la manifestation de la réalité. Voilà le défi que ETB doit se préparer à relever.

Remarque : le bilan sanitaire de Tchernobyl présenté par le *Chernobyl Forum* en 2005 est considéré comme définitif. Ainsi, alors que les études sur les effets sanitaires de Hiroshima et Nagasaki se poursuivent 70 ans après les bombardements, les conséquences d'un accident qui a dispersé dans l'environnement plusieurs centaines de fois plus de radioactivité seraient complètement établies au bout de vingt ans !

Bilan des dons et initiatives locales.

Associations :

Amis de la Terre Midi-Pyrénées:	1 000 €
Asociation Benefica de Ayuda de Enfermos Chernobyl:	3 350 €
Réseau Sortir du Nucléaire :	3 500 €
Comité Stop Nogent sur Seine :	2 000 €
IPPNW (Concert) :	2 981,77 €
Les Enfants de Tchernobyl ASBL :	5 674,40 €
Les Enfants de Tchernobyl :	6 965 €
Soigner les Enfants de Tchernobyl (opération pommes) :	3 800 €
Ringono, opération ARITA :	858 €

Fondation :

Un monde par Tous : 12 000 €

Groupe Vert (Parlement européen) :

100 *Tchernobyl Forever* : 3 000 €

Initiatives individuelles :

Fête organisée par Bernadette et Michel Prieur : 5 200 €
Ventes d'objets personnels par Murielle Fry : 3 215 €

TOTAL Associations : 30 129,17 € GRAND TOTAL : 53 544,17 €

Après discussion, le rapport moral est voté à l'unanimité par les présents.

Rapport financier du Trésorier :

Compte d'exploitation d'Enfants de Tchernobyl Belarus : Exercice 2015 (01/11/2014-31/10/2015)

CHARGES		PRODUITS	
60- Achats		70-Vente de produits finis	
Achats de marchandise	854,37	Vente de marchandises	18508,50
Achats de fournitures inform.+adminis.	782,53	74-Subventions d'exploitation	
Achats de matériel	333,34	Etat : préciser le ministère	
61 -Services extérieurs		Régions: préciser la région	
Locations		Départements : préciser leN°	
Assurance		75- autres produits de gestion	
62-Autres services extérieurs		Dons non distribués en 2013	774,05
Honoraires	1 036,85	Cotisations-adhésion(20 €)	5 385,69
Déplacements et missions	1 871,19	dons	146 984,24
Services bancaires, autres	624,72	dons de fondation : préciser	
Frais postaux	3 317,86	Un Monde Par Tous	12 000
Financement Institut Goncharova		Dons d'associations	26 497,17
Financement Institut Belrad	183 200	76-Produits financiers	
Investissement Institut Belrad	15 316,91	Intérêts livret bancaire	10,07
Vitapect pour Belrad	2 069,40	TOTAL DES PRODUITS	210 159,72
TOTAL DES CHARGES	209 397,37	TOTAL PASSIF	210 159,72
Compte de résultat : solde créditeur	762,35		
TOTAL ACTIF	210 159,72		

L'expert comptable Jean-Bernard Cœuret a vérifié les comptes et conclu ainsi son examen détaillé des pièces présentées par le Trésorier :

« En conclusion, sur la base de mes contrôles aléatoires, j'ai l'assurance raisonnable de l'exactitude des comptes de l'Association pour l'exercice 2014/2015. »

La vente du calendrier ETB 2016 réalisé par Michel Hugot à partir de dessins d'enfants sélectionnés par

Alexey Nesterenko doit être soutenue avec le maximum d'engagement car la « fenêtre de tir » est étroite !

Après discussion, quitus est donné au Trésorier, et engagement pris de verser un minimum mensuel de 15 000 € à Belrad, le rapport financier est voté à l'unanimité des présents.

Noter que les frais postaux représentent presque 40 % des frais de fonctionnement de ETB, lesquels pèsent 4 % dans le bilan financier. Seul un accroissement des envois d'information par email peut amener une réduction du poids des affranchissements.

Projets d'activités pour 2016

- organisation de « fêtes qui ont du sens » comme celle qui a eu lieu chez Bernadette Prieur,
- promotion du LDVD en coopération avec les libraires indépendants, comme l'ont pratiqué les Mary, avec débat à partir des films « Vassily Nesterenko » « Belrad 2015 », et « survivre à la pollution »
- Jean-Claude propose candidature d'ETB au concours du Crédit Coopératif ouvert à l'attention des associations humanitaires.
- Participation aux 12 jours de Genève (Bruno Boussagol) afin de vendre le LDVD
- Sortie de 2 traductions du livre *Le Crime de Tchernobyl* de Wladimir Tchertkoff en langue japonaise grâce au travail de Kolin et en langue anglaise.
- Sortie du livre d'Yves Lenoir en mars 2016 aux éditions La Découverte. Il nous en présente les grandes lignes : les insuffisances de la radio-protection, son recours au principe d'optimisation économique, son contrôle par des soutiens inconditionnels de l'énergie atomique .

Questions diverses

A propos de l'incendie de Tchernobyl, Alexey nous précise qu'il a été stoppé 7 km avant la centrale, mais brûle encore en Biélorussie, dans le silence...

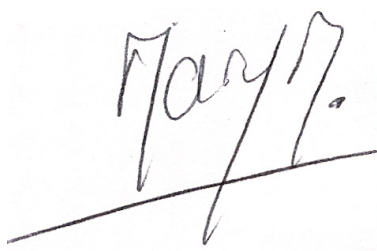
Calendrier 2016 : l'AG aura lieu le Samedi 19 Novembre.

Compte rendu rédigé par Maryse Marie, Marie-Elise Hanne et Yves Lenoir, le 1^{er} décembre 2015.

Le Président, Yves Lenoir



La Secrétaire, Maryse Mary



Le Trésorier, Patrick Lenoir

